



پروتکل بازگشایی برای هتل‌ها، اقامتگاه‌ها و مستغلات اجاره‌ای کوتاه مدت: ضمیمه P لازم الاجرا از: پنجشنبه، 6 می 2021

روز رسانی‌های اخیر: (تغییرات با رنگ زرد مشخص شده‌اند)

5/5/2021: مجموعه‌های بدنسازی و مراکز سونا/اسپا مجازند با استفاده از پروتکل باشگاه‌ها و مجموعه‌های بدنسازی و مجموعه‌های مراقبت شخصی، با 50٪ ظرفیت فضای سرپوشیده باز باشند. مطابق پروتکل رستوران‌ها و بارها، استفاده از تلویزیون در فضاهای سرپوشیده و همچنین روباز مجاز است.

4/22/2021: جهت انطباق با راهنمای ایالتی بروز رسانی شد که به موجب آن مجموعه‌ها اجازه دارند از رویدادهای خصوصی میزبانی کنند. به منظور انعکاس تغییرات راهنمای نظامی CDC، راهنمای نظامی این پروتکل نیز بروز رسانی شد. بند مربوط به مرخصی استعلاجی با حقوق بروز رسانی شد.

شمار مبتلایان کووید-19، موارد بستری در بیمارستان و تعداد جان‌باختگان کووید-19 تا حدودی کاهش یافته و ثابت به نظر می‌رسد، اما کووید-19 همچنان عامل ایجاد خطری شگرف برای جوامع بوده و کلیه افراد و مشاغل ملزم هستند اقدامات پیشگیرانه اتخاذ کرده و برای کاهش خطر شیوع بیماری، عملیات‌ها و فعالیت‌های خود را اصلاح نمایند.

به دلیل ورود شهرستان لس آنجلس به «سطح زرد» طرح کلی اقتصادی ایمن‌تر این ایالت، پروتکل پیش رو به منظور لغو برخی محدودیت‌های فعالیت-محور محلی بروز رسانی شد. هتل‌ها، اقامتگاه‌ها و مستغلات اجاره‌ای کوتاه مدت باید با احتیاط پیش روند و به الزامات این پروتکل پایبند باشند تا از شیوع احتمالی کووید-19 در فعالیت‌های تجاری خود بکاهند.

الزامات زیر مختص هتل‌ها، اقامتگاه‌ها و صنایع اجاره‌ای کوتاه مدت می‌باشد.

از آنجایی که فعالیت‌های فضای سرپوشیده خطرات بیشتری در ارتباط با انتقال کووید-19، به ویژه در فضاهایی با تهویه ضعیف، به همراه دارند، حصول اطمینان مجموعه از: حفظ فاصله گذاری فیزیکی مناسب، اینکه مشتریان و کارکنان در تمام مواقع ماسک می‌زنند، رعایت بهداشت دست به طور مؤکد و تهویه بهینه بسیار حائز اهمیت است. مناطق روباز باید فقط به نحوی که افسر بهداشت مجاز دانسته مورد استفاده قرار گیرند.

هتل‌ها، اقامتگاه‌ها و مستغلات اجاره‌ای کوتاه مدت دارای تعدادی از جنبه‌های عملیاتی و خدماتی هستند که در سایر اسناد راهنما به آن پرداخته شده است. اسناد مربوطه از طریق این نشانی قابل دریافت است: <http://publichealth.lacounty.gov/media/coronavirus/reopening-la.htm>. برای اعمال پروتکل‌های مناسب در تمامی جنبه‌های عملیاتی فهرست شده در زیر، غیر از بخش‌های الزام‌آور مندرج در این سند، لازم است گروه‌های اجرا و سالن‌ها راهنمای پیش‌رو را مرور کنند:

- پروتکل اداره بهداشت عمومی شهرستان لس آنجلس برای بنگاه‌های خرده فروشی
- پروتکل اداره بهداشت عمومی شهرستان لس آنجلس برای محل‌های کاری اداره محور
- پروتکل‌های اداره بهداشت عمومی شهرستان لس آنجلس برای رستوران‌ها
- پروتکل اداره بهداشت عمومی شهرستان لس آنجلس برای بارها
- پروتکل اداره بهداشت عمومی شهرستان لس آنجلس عمومی برای رویدادهای خصوصی (نشست‌ها، مهمانی‌های رسمی، همایش‌ها)
- پروتکل اداره بهداشت عمومی شهرستان لس آنجلس برای مجموعه‌های مراقبت شخصی
- پروتکل اداره بهداشت عمومی شهرستان لس آنجلس برای استخرهای عمومی
- پروتکل اداره بهداشت عمومی شهرستان لس آنجلس برای باشگاه‌ها و مجموعه‌های بدنسازی

در راستای مباحث این پروتکل، افراد پس از گذشت 2 هفته یا بیشتر از زمان دریافت دوز دوم در سری واکسن 2-نوبتی (Moderna یا Pfizer-BioNTech)، یا پس از گذشت 2 هفته یا بیشتر از دریافت واکسن تک-دوزی (Johnson and Johnson [J&J]/Janssen)، کاملاً در برابر کووید-19 واکسینه تلقی می‌شوند.

مواردی که در ادامه آمده‌اند برای اثبات «واکسیناسیون کامل» قابل قبول هستند: (1) کارت شناسایی عکسدار (2) کارت واکسیناسیون (که شامل نام فرد واکسینه شده، نوع واکسن کووید-19 دریافتی و تاریخ دریافت آخرین دوز است) یا عکس کارت واکسیناسیون مهمان به عنوان سندی مجزا یا عکسی از کارت واکسن فرد شرکت کننده در رویداد که بر روی گوشی یا دستگاه الکترونیکی ذخیره شده است یا مستندات صادره از سوی یک ارائه دهنده خدمات درمانی در خصوص واکسیناسیون

کامل آنان در برابر کووید-19 (که شامل نام فرد واکسینه، نوع واکسن ارائه شده و تاریخ تزریق آخرین دوز دریافتی). چنانچه یکی از این معیارها برآورده نشود یا فرد نتواند چنین مستنداتی ارائه دهد، در اینصورت واکسینه کامل تلقی نمی‌شود.

لطفاً در نظر داشته باشید: این سند ممکن است با در دسترس قرار گرفتن اطلاعات و منابع تکمیلی بروز رسانی شود؛ لذا برای دریافت بروز رسانی‌های این سند و راهنماهای مرتبط، از جمله موارد ذکر شده در بالا، حتماً به وب سایت شهرستان لس آنجلس به نشانی <http://www.ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/> سر بزنید.

این چک لیست موارد زیر را در بر می‌گیرد:

- (1) سیاست‌ها و رویه‌های محل کار جهت حفاظت از سلامت کارکنان
- (2) اقداماتی برای تضمین فاصله گذاری فیزیکی
- (3) اقداماتی برای تضمین کنترل سرایت
- (4) ارتباط با کارکنان و عموم افراد
- (5) اقداماتی برای تضمین دسترسی عادلانه به خدمات ضروری

در حین تدوین هرگونه پروتکل بازگشایی در مجموعه شما، این پنج حوزه کلیدی باید مورد توجه قرار گیرند.

کلیه مشاغل تحت پوشش این پروتکل باید کلیه اقدامات ذیربط ذکر شده در زیر را اجرا نمایند و آماده توضیح این نکته باشند که به چه دلیل هر اقدامی که اجرا نمی‌شود برای این کسب و کار قابل اجرا نبوده است.

نام کسب و کار:

آدرس مجموعه:

حداکثر ظرفیت، مطابق آیین نامه حریق:

کل متراژ تقریبی فضای

باز به روی عموم:

A. سیاست‌ها و شیوه نامه‌های محل کار جهت حفاظت از سلامت کارکنان (همه گزینه‌هایی که درباره این تسهیلات صدق می‌کند، انتخاب نمایید)

- ☐ هر فردی که بتواند وظایف کاری خود را از خانه به انجام رساند، به این منظور دستورات به وی ابلاغ شده است.
- ☐ به کارمندان آسیب پذیر (افرادی که بیش از 65 سال سن دارند، افرادی که باردار هستند و افرادی که دچار بیماری‌های حاد پزشکی هستند) وظایفی محول می‌شود که بتوان آن را تا حد امکان از خانه انجام داد، و این افراد باید هر گونه نگرانی خود را با ارائه دهنده خدمات درمانی یا خدمات بهداشت مشاغل در میان بگذارند تا بتوانند تصمیماتی مناسب در خصوص بازگشت به محل کار اتخاذ نمایند.
- ☐ به همه کارکنان ابلاغ شده است که در صورت بیماری یا قرار گرفتن در معرض شخصی که به کووید-19 مبتلا بوده، به محل کار نیایند.
- ☐ اطلاعاتی مربوط به مزایای مرخصی تحت حمایت کارفرما یا دولت که ممکن است شامل کارکنان شود در اختیار آنان قرار گرفته که از نظر مالی ماندن در منزل را برایشان آسان تر می‌کند. مراجعه کنید به اطلاعات تکمیلی [طرح‌های دولتی حمایت از مرخصی استعلاجی و غرامت کارکنان بابت کووید-19](#)، شامل حقوق مرخصی استعلاجی کارکنان تحت [قانون تکمیلی مرخصی استعلاجی باحقوق کووید-19 مصوب 2021](#).
- ☐ پس از اطلاع از اینکه نتیجه آزمایش یک یا چند نفر از کارمندان مثبت شده، یا آنان علائمی مشابه (موارد ابتلا به) کووید-19 دارند، کارفرما برنامه یا پروتکلی

در اختیار دارد تا از این مورد/موارد ابتلا درخواست نماید در منزل خود را ایزوله کنند و قرنطینه شخصی همه کارمندانی که در محل کار در معرض این مورد/موارد ابتلا قرار گرفته بودند، الزام آور شود. طرح کارفرما باید شامل پروتکلی برای تمام کارمندان قرنطینه شده باشد که به این پروتکل دسترسی داشته باشند یا مورد آزمایش کووید-19 قرار گیرند تا مشخص شود آیا در محل کار افراد بیشتری در معرض قرار گرفته اند یا خیر، که این امر ممکن است نیازمند تدابیر کنترلی تکمیلی کووید-19 باشد. به راهنمای اداره بهداشت عمومی در خصوص پاسخ به کووید-19 در محل کار مراجعه نمایید.

در صورتیکه کارفرما، مدیر، صاحب کسب و کار، یا گرداننده تشکیلات از سه (3) مورد یا بیشتر ابتلا به کووید-19 در طی 14 روز مطلع شود، باید این گروه افراد مبتلا را از طریق شماره 3993-397 (888) یا 240-7821 (213) یا بصورت آنلاین از طریق نشانی www.redcap.link/covidreport به اداره بهداشت عمومی گزارش کند. در صورت شناسایی یک گروه افراد مبتلا در محل کار، اداره بهداشت عمومی پاسخ خوشه‌ای را آغاز خواهد کرد که شامل ارائه رهنمودها و توصیه‌های در زمینه کنترل سرایت، پشتیبانی فنی و تدابیر کنترلی مختص محل می‌باشد. در راستای کمک به هدایت پاسخ مجموعه، یک مدیر هماهنگی بالینی اداره بهداشت عمومی به این تحقیقات خوشه‌ای اختصاص می‌یابد.

پیرو راهنمای غربالگری‌های وروزی DPH پیش از ورود کارکنان، پیمانکاران، فروشنده‌گان، کارکنان تحویل و سایر مراجعان به محل کار، غربالگری ورودی انجام می‌شود. بررسی‌ها باید شامل معاینه در مورد سرفه، تنگی نفس، مشکل تنفسی و تب یا لرز باشد، و اینکه آیا فرد اکنون تحت فرمان انزوا یا قرنطینه قرار دارد یا خیر. انجام این معاینات می‌تواند بصورت حضوری یا از طریق روش‌های جایگزین باشد مانند سامانه‌های معاینه آنلاین یا از طریق علائمی نصب شده در ورودی مجموعه که مقرر می‌کنند مراجعان مبتلا به این علائم اجازه ورود به این مستغلات مجموعه وارد شوند. در صورت امکان، معاینه دمایی بدن نیز باید در محل کار انجام شود.

○ غربالگری منفی (ترخیص شده). اگر فرد هیچ علائمی نداشته باشد، در حال حاضر تحت فرمان انزوا و قرنطینه نباشد، و چنانچه ظرف 10 روز گذشته با مبتلای قطعی یا مشکوک به کووید-19 هیچ‌گونه تماسی نداشته است می‌تواند برای کار در آن روز ترخیص شود.

○ غربالگری مثبت (ترخیص نشده):

■ اگر فرد کاملاً در برابر کووید-19 واکسینه نشده و در 10 روز گذشته با مورد قطعی کووید-19 تماس داشته است یا اکنون تحت فرمان قرنطینه قرار دارد، اجازه ورود به فعالیت‌ها یا انجام کار میدانی نخواهد داشت و باید فوراً برای قرنطینه به منزل فرستاده شود. دستورالعمل‌های مربوط به قرنطینه در نشانی ph.lacounty.gov/covidquarantine در اختیار آنان قرار دهید.

■ اگر فردی دارای هر کدام از علائم ذکر شده در بالا باشد یا اکنون تحت فرمان ایزوله قرار داشته باشد، اجازه ورود یا شروع کار میدانی نخواهد داشت و باید فوراً به منزل فرستاده شود تا در خانه ایزوله گردد. دستورالعمل‌های مربوط به قرنطینه در ph.lacounty.gov/covidisolation در اختیار آنان قرار دهید.

به کارمندانی که با سایر افراد در تماس هستند، بصورت رایگان، ماسک مناسبی داده می‌شود که بینی و دهان را می‌پوشاند. برای کسب اطلاعات بیشتر به وبسایت کووید-19 LAC DPH به نشانی <http://publichealth.lacounty.gov/acd/ncorona2019/masks> مراجعه نمایید. آنان باید همواره در طول روز کاری، زمانی که در تماس با سایرین هستند یا احتمال تماس با سایرین وجود دارد، ماسک بزنند. کارمندانی که به دستورالعمل‌ها دهنده خدمات پزشکی‌شان نباید پوشش صورت بپوشند، می‌بایستی از یک محافظ صورت به همراه آویزی پارچه‌ای در لبه پایینی استفاده نمایند، و اینگونه تا زمانی که شرایط آنان اجازه دهد، پایبند دستورات ایالتی هستند. ترجیح با آویز پارچه‌ای است که زیر چانه را بطور کامل بپوشاند. نباید از ماسک‌هایی با سوپاپ یک طرفه استفاده کرد. تمامی کارکنان باید همواره ماسک بزنند، مگر در مواقعی که تنها در دفاتر شخصی پشت درهای بسته مشغول به کار هستند یا هنگام خوردن یا آشامیدن. استثنائی که پیشتر برای کارکنانی در نظر گرفته شده بود که در اتاقک‌هایی با پارتیشن‌های مستحکم کار می‌کنند، که ارتفاع پارتیشن‌های مذکور از قد کارمند بصورت ایستاده بلندتر است، تا اطلاع ثانوی، لغو می‌شود.

نحوه استفاده صحیح از ماسک به کارمندان آموزش داده شده، از جمله لزوم شستشو، در صورت اطلاق، یا تعویض روزانه ماسک.

جهت اطمینان از استفاده مستمر و صحیح ماسک‌ها، کارکنان از خوردن یا آشامیدن منع می‌شوند، مگر در زمان استراحتشان که قادرند در آن ماسک خود را بصورت ایمن بردارند و بین خود و دیگران فاصله فیزیکی برقرار کنند. در تمام مدت خوردن یا آشامیدن، کارکنان باید فاصله حداقل شش فوتی را از دیگران حفظ کنند. هنگام خوردن یا آشامیدن، در صورت امکان ترجیح آن است که این کار در فضای باز و به دور از دیگران انجام شود. اگر خوردن یا آشامیدن در اتاقک پارتیشنی یا ایستگاه کاری باعث شود فاصله بیشتری از حائل‌ها و کارکنان برقرار گردد، ترجیح با خوردن یا آشامیدن در اتاقک پارتیشنی یا ایستگاه کاری خواهد بود.

بود. انتقال کووید-19 اغلب زمانی رخ می‌دهد که کارکنان بی آنکه ماسک بزنند، در کنار هم حضور یابند.

□ در هر اتاق یا محوطه مورد استفاده کارکنان جهت صرف غذا و/یا استراحت، ظرفیت کاهش و فاصله بین کارکنان به حداکثر افزایش می‌یابد. این مهم بدین طریق به انجام رسیده است:

- ابلاغ حداکثر ظرفیت، به‌گونه‌ای که با ایجاد فاصله حداقل شش فوت بین افراد در اتاق‌ها یا محوطه استراحت آنان سازگار باشد؛
- نوبتی کردن زمان استراحت یا صرف غذا جهت کاهش فضای اشغال شده در اتاق‌ها یا محوطه غذاخوری و استراحت؛
- قرار دادن میزها به فاصله حداقل شش فوت از یکدیگر و اطمینان از وجود فاصله شش فوتی بین صندلی‌ها، برداشتن یا برچسب زدن صندلی‌ها برای کاهش ظرفیت، نشانه گذاری در کف برای تضمین فاصله، و چیدمان صندلی‌ها به نحوی که تماس چهره به چهره را به حداقل رسد. استفاده از پارتیشن‌ها برای جلوگیری از انتشار بیماری توصیه می‌شود اما این امر نباید جایگزینی برای کاهش ظرفیت و حفظ فاصله گذاری فیزیکی تلقی شود.
- در صورت امکان، محوطه‌های استراحت سر باز به همراه سایه‌بان و محل نشستن که فاصله گذاری فیزیکی بین کارکنان را تضمین می‌کند، تدارک دیده شده است.
- به نظافتچی‌ها و سایر افرادی که باید وارد اتاق‌های مهمان شوند، ابلاغ شده که ماسک بزنند.
- به کارکنان ابلاغ شده است که از انجام رویه‌های بهداشت دست اطمینان حاصل کنند، از جمله تکرار شستشوی دست، استفاده از ضدعفونی کننده دست و استفاده صحیح از دستکش.
- به کارکنان برای شستشوی مکرر دست‌هایشان زمان داده می‌شود.
- به کارکنان یادآوری می‌شود که سرفه‌ها و عطسه‌ها را با دستمال پوشانند. دستمال‌های استفاده شده باید در سطل زباله ریخته شوند و دست‌ها را باید بلافاصله با صابون و آب گرم به مدت حداقل 20 ثانیه شست.
- دستورالعمل‌هایی در زمینه حفظ فاصله گذاری فیزیکی و استفاده از ماسک هنگام حضور کنار سایر افراد، در اختیار تمامی کارمندان، فروشندگان و کارکنان تحویل قرار گرفته است.
- کارکنان در ارتباط با کلیه خط مشی‌ها و رویه‌های کووید-19 بطور کامل آموزش دیده‌اند.
- طرحی کتبی و ویژه محل کار برای کووید-19، شامل برآورد خطر کلیه محوطه‌های کاری تدوین شده است.
- شخصی برگزیده یا تیمی کوچک برای اجرای طرح مشخص شده است.
- اسم(اسامی) شخص(اشخاص) مسئول مطابقت ایمنی کووید-19:

□ کارکنان در خصوص استفاده صحیح از محصولات نظافتی و ضدعفونی کننده، از جمله شرایط استفاده ایمن Cal/OSHA آموزش دیده‌اند. پیشبند، دستکش و سایر تجهیزات حفاظتی در صورت نیاز محصول، در اختیار کارکنان قرار می‌گیرد.

□ اتاق‌های استراحت، سرویس‌های بهداشتی و سایر فضاهای مشترک، به دفعات زیر، و حداقل روزی یکبار، طبق برنامه پیش‌رود ضدعفونی می‌شوند:

- اتاق‌های استراحت _____
- سرویس‌های بهداشتی _____
- سایر موارد _____

□ ضدعفونی کننده و تجهیزات مرتبط در محل(های) زیر در دسترس کارکنان قرار دارد:

□ ضدعفونی کننده دست مؤثر در برابر کووید-19 در محل(های) زیر در دسترس تمامی کارکنان قرار دارد:

□ کپی این پروتکل میان کلیه کارکنان توزیع شده است.

□ اختیاری — سایر اقدامات را شرح دهید:

B. اقداماتی برای تضمین فاصله گذاری فیزیکی

- ☐ اقداماتی برای تضمین فاصله گذاری فیزیکی حداقل شش فوت بین کارکنان، مسافران و عموم افراد اجرا می شود، از جمله در مناطقی که مسافران و کارکنان به صف می ایستند.
- ☐ این امر استفاده از پارتیشن های فیزیکی یا نشانه های بصری را در بر می گیرد (مانند نشانه گذاری کف یا علاماتی نشان دهنده مکانی که کارکنان و/یا میهمانان باید بایستند).
- ☐ این امر پذیرش، تسویه حساب، راهروهای آسانسور، کافی شاپ ها و غذاخوری ها، و خطوط تاکسی و خودروهای اشتراکی را شامل می شود.
- ☐ موانع فیزیکی در تمامی پیشخوان های انجام تراکنش که در آن رعایت فاصله فیزیکی 6 فوت بین کارکنان و میهمانان امکان پذیر نیست، نصب شده اند.
- ☐ میهمانان از طریق درب هایی وارد می شوند که از قبل باز گذاشته شده اند، خودکار هستند یا توسط کارمندی که شستشوی دست را بصورت مکرر انجام می دهد و/یا از ضد عفونی کننده دست مناسب استفاده می کند، بشکل دستی باز می شود.
- ☐ روش های صف بندی در زمان اوج شلوغی پیاده سازی می شوند از جمله وجود یک دربان در صورت اطلاق. میهمانان به صف می شوند تا فاصله فیزیکی حداقل شش فوت بین طرفین حفظ شود.
- ☐ کلیه مبلمان ها در فضاهای عمومی مجدداً چیده شده اند تا مشمول دستورالعمل های فاصله گذاری اجتماعی شوند.
- ☐ اقدامات فاصله گذاری فیزیکی به منظور ایجاد فاصله مناسب بین کارکنان در محوطه استراحت کارکنان، قسمت بررسی یونیفرم، کلاس های آموزشی، فضاهای اداری اشتراکی، پنجره خدمات کارکنان، و سایر مناطق پر تراکم پیاده سازی می شود.
- ☐ خدمات اتاق مهمان، خدمات لباسشویی و خشکشویی، و تحویل امکانات رفاهی در صورت امکان با استفاده از پروتکل های دریافت و تحویل غیر لمسی انجام می شود.
- ☐ خدمتکاران تنها در مواقعی که میهمانان حضور ندارند سرویس اتاق ها را انجام می دهند.
- ☐ جلسات پیش از شیفت کارکنان بصورت مجازی یا در مناطقی برگزار می شود که امکان برقراری فاصله گذاری فیزیکی مناسب بین کارکنان وجود دارد.
- ☐ جهت به حداقل رساندن حجم تردد در راهروهای پشتی و آسانسورهای خدماتی، زمان ورود کارکنان بصورت توبتی است.
- ☐ کارکنان از تجمع در مناطق پر تردد مانند سرویس های بهداشتی و راهروها منع می شوند. در صورت امکان، راهروها و گذرگاه هایی یک طرفه برای تردد افراد پیاده مشخص کنید، تا امکان عبور آنان از کنار یکدیگر منتفی شود.
- ☐ در صورت امکان، چیدمان مجدد فضاهای اداری، لابی ها، محوطه میز پذیرش، مراکز تجاری، محوطه خدمات گردشگری، و سایر فضاها انجام می شود تا برقراری فاصله حداقل شش فوت در فضای کاری و اقامتی مسافران تضمین گردد.
- ☐ ظرفیت استفاده همزمان آسانسور محدود می شود به 4 نفر یا یک خانواده برای هر آسانسوری که رعایت فاصله گذاری فیزیکی در فواید بین افراد سوار شده در آن میسر نباشد. تمامی افراد سواره موظفند ماسک پارچه ای بزنند.
- ☐ به کارکنان دستور داده شده است که از دست دادن و احوالپرسی های مشابه که فاصله گذاری فیزیکی را نقص می کند، خودداری نمایند.
- ☐ در صورت امکان، تماس شخصی برای تحویل کالاها به دفاتر فیزیکی حذف شده است. از لمس قلم ها و تخته شاسی های دیگران خودداری نمایید.
- ☐ امکانات رفاهی هتل مانند مجموعه های بدنسازی، خدمات مراقبت شخصی، ماساژ، زمین های ورزشی، رستوران ها و بارها می توانند برای استفاده میهمانان و عموم افراد باز باشند به شرطی که فعالیت آنان مطابق پروتکل های ذیربط باشد.

C. اقداماتی برای کنترل سرایت

فضاهای مشترک (پذیرش، لابی، آسانسور و غیره)

- سیستم تهویه به خوبی کار می کند؛ تهویه تا حداکثر حد ممکن، در فضاهای مشترک و اتاق های مهمان افزایش یافته است. تهویه مؤثر یکی از مهم ترین راه های کنترل انتقال خفیف بیماری از طریق ذرات هوا است. نصب تصفیه کننده های هوای قابل حمل پر بازده، ارتقاء فیلترهای هوای ساختمان به بالاترین بهره وری ممکن، و انجام سایر اصلاحات برای افزایش کمیت هوای بیرون و تهویه در کلیه ادارات، اتاق های مهمان و سایر فضاها را مد نظر داشته باشید. برای کسب اطلاعات دقیق به [راهنمای موقعیت تهویه، فیلتراسیون و کیفیت هوای محیط های داخلی](#) صادره اداره بهداشت عمومی کالیفرنیا مراجعه نمایید.
- لطفاً در نظر داشته باشید: تهویه و سایر بهبودهای کیفیت هوای فضای داخلی مکمل اقدامات الزام آور حفاظتی هستند نه جایگزین آن. از جمله این اقدامات می توان به این موارد اشاره نمود: پوشیدن پوشش صورت (به جز در برخی محیط های پر خطر که مستلزم استفاده از پوشش های حفاظت تنفسی مناسب است)، حفظ فاصله حداقل شش فوت میان افراد، شستشوی مکرر دست ها، و محدود کردن فعالیت هایی که اعضای خانوارهای مختلف را دور هم جمع می کند.
- معاینات علائم پیش از ورود مراجعان یا مسافران به مجموعه انجام می شود. بررسی ها باید شامل معاینه سرفه، تنگی نفس، مشکل تنفسی، تب یا لرز، به تازگی مثبت شدن نتیجه آزمایش ویروس سارس-کوو-2، و این مورد باشد آیا مسافر مذکور اکنون تحت فرمان انزوا یا قرنطینه قرار دارد یا خیر. انجام معاینات می تواند بصورت حضوری یا از طریق روش های جایگزین باشد مانند سامانه های معاینه آنلاین یا از طریق [علائمی](#) نصب شده در ورودی مجموعه.
- مراجعانی که پاسخ آنان به هر یک از این پرسش ها مثبت باشد، نباید وارد مستغلات مجموعه شوند.
- لازم است دستورالعمل هایی در اختیار مسافرانی که پاسخ آفلاین مثبت قرار گیرد تا اقامت خود را به اتاقشان محدود کنند و از مناطق مشترک استفاده نکنند.
- مسافرانی که پاسخ آنان مثبت است ممکن است مجدداً برایشان اتاق هایی در محوطه دروازه هتل که از قبل برای استفاده چنین مسافرانی انتخاب شده، رزرو شود. هتل ها تشویق می شوند به هر یک از مسافرانی که تحت ایزوله یا قرنطینه هستند خدمات اضافی، مانند بررسی روزانه وضعیت سلامت بصورت تلفنی، سرویس اتاق، و کمک های اضافی درمانی ارائه کنند تا مسافران مذکور، اتاقی خود بمانند.
- به مسافران و مراجعانی که به مجموعه وارد می شوند یادآوری میشود همواره هنگام حضور در داخل مجموعه یا محوطه آن (به جز هنگام خوردن یا آشامیدن در محوطه غذاخوری مشخص شده، در صورت اطلاق) ماسک بزنند. این امر در مورد کلیه بزرگسالان و کودکان 2 سال به بالا صدق می کند. افرادی که به دستور ارائه دهنده خدمات پزشکی شان نباید ماسک بزنند، می بایستی در انطباق با مقررات ایالتی، تا زمانی که شرایط ایشان مهیاست، از یک محافظ صورت به همراه آویزی پارچه ای در لبه پایینی استفاده کنند. ترجیح با آویز پارچه ای است که زیر چانه را بطور کامل بپوشاند. نباید از ماسک هایی با سوپاپ یک طرفه استفاده کرد. جهت تأمین امنیت کارکنان و سایر مسافران، در صورت امکان، باید به مسافرانی که بدون ماسک از راه می رسند، ماسک داده شود.
- ممکن است به مسافران و مراجعانی که از زدن ماسک سر باز میزنند خدمات ارائه نشود و خواسته شود محل را ترک نمایند.
- مشتریانی که به همراه کودکان وارد مرکز می شوند باید اطمینان حاصل نمایند که فرزندانشان در کنار والدین می مانند، از لمس هر فرد دیگر یا هر چیزی که متعلق به آنها نباشد خودداری می کنند و چنانچه شرایط سنی شان اجازه دهد، ماسک می زنند.
- به مسافران ابلاغ می شود که در صورت بیماری، یا ابتلا به کووید-19، یا مواجهه با ویروس عامل کووید-19 در طول اقامت خود، یا قرارگیری در قرنطینه مربوط به سفر باید به مدیریت هتل اطلاع دهند. آنها باید در اتاق خود ایزوله یا قرنطینه شوند و از مناطق مشترک به دور باشند. به چنین مسافرانی باید خدمات اضافی ارائه شود تا سکونت مستمر آنان در اتاق خود و به دور از مناطق مشترک تسهیل گردد.
- برای مجموعه ها یا اتاق های مهمانی که دایر نبوده اند، پنج دقیقه قبل از بازگشایی، هر یک از تجهیزات نصبی آب گرم و سرد را آبشویی کنید تا آب کهنه موجود در لوله های مجموعه، جایگزین آب تازه و سالم شود.

- ☐ از محصولات نظافتی و ضد عفونی که در لیست تأیید شده سازمان حفاظت از محیط زیست (EPA) برای استفاده در برابر کووید-19 تأیید شده‌اند، بر اساس دستورالعمل‌های شرکت تولید کننده استفاده می‌شود.
 - محصولات ضد عفونی کننده‌ای از لیست N انتخاب شوند که ترکیبات ضد آسم دارند.
 - ☐ دستگاه‌های خودکار ضد عفونی کننده دست (در صورت امکان غیر لمسی) در ورودی‌های اصلی مسافران و کارکنان و مناطق برقراری تماس مانند مسیر خودروهای ورودی، بخش پذیرش، لابی‌های هتل، ورودی‌های رستوران، فضاهای برگزاری جلسه و همایش، ورودی‌های آسانسور، استخرها، سالن‌ها و مناطق ورزشی نصب شده‌اند.
 - ☐ گارسون‌ها، کمک گارسون‌ها، و سایر کارکنانی که حین صرف غذا اقلام مورد استفاده مشتریان (لیوان، بشقاب، دستمال سفره، کثیف و غیره) را جابجا می‌کنند، باید پیش از حمل، دستکش‌های یکبار مصرف بپوشند.
 - ☐ مشتریان به انجام تراکنش‌های غیر نقدی ترغیب می‌شوند. در صورتیکه برای مجموعه غذایی منطقی است، مشتریان قادر هستند که کارت اعتباری/نقدی خود را شخصاً در دستگاه بکشند، و کارت بتوان با بصورت کامل بین استفاده میهمانان ضد عفونی می‌شوند.
 - ☐ اختیاری - سایر اقدامات را شرح دهید (مانند تعطیلی از قبل برنامه‌ریزی شده محوطه سرپوشیده بین استفاده، جهت تهیه و ضد عفونی بیشتر):
-
- ☐ در صورت امکان، برای پذیرش، پرداخت، دسترسی به اتاق‌ها یا درخواست‌های ویژه، فناوری غیر لمسی پیاده سازی شده است.
 - کلیدهای کارتی پس از هر بار استفاده، ضد عفونی می‌شوند.
 - ☐ تا حد امکان، اطلاعات مسافران در گزارش مسافران هتل ثبت می‌شود که شامل نام مسافر، شماره تلفن و نشانی ایمیل وی می‌باشد که در هنگام پذیرش نیز می‌توان این کار را انجام داد.
 - ☐ تلفن‌ها، تبلت‌ها، لپ تاپ‌ها، میزها، قلم‌ها و سایر تجهیزات کاری حداقل روزانه یکبار حین ساعات کاری با استفاده از مواد ضد عفونی کننده مورد تأیید سازمان حفاظت از محیط زیست (EPA) تمیز و ضد عفونی می‌شوند. این موارد شامل تلفن‌ها، رادیوها، کامپیوتر و سایر وسایل ارتباطی، بجه‌های پرداخت، لوازم آشپزخانه، ابزارهای مهندسی، دکمه‌های ایمنی، کتاب‌هاب رحلی، کارت‌های خدمه نظافتچی و تجهیزات نظافتی، کلیدها، دستگاه‌های حضور و غیاب و سایر اقلام تماس مستقیم می‌باشد.
 - ☐ ایستگاه‌های کاری، میزها و پیشخوان‌های کمکی مجهز به محصولات بهداشتی مناسب هستند، از جمله ضد عفونی کننده دست و دستمال‌های مرطوب ضد عفونی کننده، و ضد عفونی کننده‌های دست شخصی در اختیار کلیه کارکنانی که مستقیماً به مشتریان کمک می‌کنند قرار داده شده است.
 - ☐ جاروبرقی‌ها به فیلترهای هپا مجهز شده‌اند. کارکنان باید به جای جارو کردن کف‌ها با جاروی دستی از جاروبرقی استفاده کنند.
 - ☐ نظافت کامل در مناطق پر تردد مانند لابی‌های هتل، پیشخوان‌های میز پذیرش، میزهای زنگ دار، اتاق‌های استراحت و محوطه ناهار خوری، رختکن‌ها، سکوی بارگیری، آشپزخانه‌ها، و فضاهای ورودی و خروجی از جمله راه پله‌ها، پلکان‌ها، پله برقی‌ها و کنترل آسانسور انجام می‌شود.
 - ☐ سطوح مشترک، از جمله دستگیره درب‌ها، دستگاه‌های فروش خودکار و یخ ساز، کلیدهای برق، تلفن‌ها، درها و کنترل‌های ماشین لباسشویی و خشک کن، چرخ‌های چمدان بر، دستگیره در سرویس‌های حمل و نقل، توالت و وسایل شستشوی دست، بر اساس مناطق پر ترددی که سطوح مزبور در مسیر آن قرار دارد یا چنانچه سطوح نامبرده در معرض افراد بدون ماسک باشند، تا جایی که لازم باشد به دفعات بیشتری تمیز می‌شوند.
 - ☐ به کارکنان زمان داده می‌شود تا رویه‌های نظافتی را حین شیفت‌های خود انجام دهند.
 - ☐ سرویس‌های بهداشتی **حداقل روزانه یکبار** با استفاده از مواد ضد عفونی کننده مورد تأیید سازمان حفاظت محیط زیست بر اساس دستورالعمل‌های شرکت سازنده، مطابق برنامه زیر، تمیز و ضد عفونی می‌شوند:

- ☐ رانندگان پارک اتومبیل مراجعان، باربران، و نظافتچی‌ها باید مرتباً طی شیفت کاری خود دست‌هایشان را بشویند و/یا از ضد عفونی کننده دست مناسب استفاده نمایند.
- ☐ در صورت ارائه سرویس پارک اتومبیل مراجعان، رانندگان این سرویس موظفند ماسک بزنند و دستورالعمل‌های فاصله گذاری اجتماعی را رعایت کنند.
- ☐ در صورت ارائه سرویس ون یا حمل و نقل، این سرویس‌ها باید از مقررات سرویس پارک اتومبیل مراجعان پیروی نمایند، از جمله نظافت و ضد عفونی نشیمنگاه‌ها مابین استفاده مسافران. تا حد امکان از وسیله نقلیه‌ای که ظرفیت بیشتری دارد استفاده کنید تا شرایط برقراری فاصله گذاری فیزیکی شش (6) فوت تا جای ممکن فراهم شود. تعداد ظرفیت مسافران را نوشته و آن را روی وجه کناری خودرو نصب کنید. در صورت لزوم، سفرهای ماشینی بیشتری را با تعداد مسافران

کمتر در هر سفر ارائه دهید. در مدتی که سوار ماشین هستید، راننده و تمامی مسافران باید ماسک بزنند و برای افزایش تهویه در صورت امکان، بگذارید پنجره‌ها پایین باشند. اگر همه مسافران و راننده کاملاً واکسینه باشند، در این صورت ون یا سرویس حمل و نقل می‌تواند با 100٪ ظرفیت کار کند.

گزینه پارک توسط خود شخص به مسافران توصیه می‌شود.

اتاق‌های مهمان

- ☐ پیشخدمتان/باربران باید هنگام حمل چمدان‌های مسافران ماسک بزنند. در صورت امکان، چمدان‌ها پس از تحویل توسط فرد مسافر در اتاق قرار داده می‌شوند.
- ☐ مینی بار اتاق برای استفاده میهمانان باز است.
- ☐ خدمتکاران هنگام نظافت باید تماس با وسایل شخصی مسافران را به حداقل برسانند.
- ☐ خدمتکاران هنگام سرویس اتاق‌ها، همان‌طور که امکان پذیر باشد سیستم تهویه را به کار می‌اندازد و/یا پنجره‌ها را باز می‌کنند تا جریان هوا افزایش یابد. به راهنمای اداره بهداشت عمومی در مورد بهینه سازی تهویه مراجعه نمایید.
- ☐ به خدمتکاران زمان اضافی داده می‌شود تا برای تمیز کردن اتاق‌ها، احتیاط‌های لازم را لحاظ کرده و قادر باشند در صورت لزوم، در بین استفاده مسافران از اتاق، نظافت و ضد عفونی کامل‌تری انجام دهند.
- ☐ تجهیزات نظافتی مناسب در اختیار نظافتچی‌ها قرار گرفته است.
- ☐ در حین نظافت روزانه، سطوح موجود در اتاق‌های مهمان تمیز و ضد عفونی می‌شوند.
- ☐ صابون ظرف‌شویی کافی و اسفنج‌های نو و استفاده نشده، دستمال‌های مرطوب ضد عفونی کننده در بدو ورود هر مسافر در اختیار آنان قرار می‌گیرد.
- ☐ کلیه لوازم و فضای آشپزخانه از جمله قفسه‌های یخچال، صفحه اجاق گاز، فهود سرها، تسترها، قفسه‌های انبار مواد غذایی و سایر مناطق مابین اقامت هر مسافر تمیز می‌شوند.
- ☐ به کارکنان نظافتچی هنگام برداشتن ملافه‌های کثیف دستکش داده می‌شود. ملافه‌های کثیف در کیسه‌های یکبار مصرف و سر بسته قرار داده می‌شوند.
- ☐ تمام حوله‌ها و ملافه‌ها پس از ترک هر مسافر برداشته و تمیز می‌شوند صرف نظر از اینکه در طول هر مورد استفاده قرار گرفته باشند یا خیر.
- ☐ کلیه ملافه تخت‌ها و رخت‌ها با دمای بالا شسته شده و طبق دستورالعمل‌های مرکز کنترل و پیشگیری از بیماری‌ها (CDC) تمیز می‌شوند.
- ☐ کلیه تعمیرات غیر ضروری برای زمانی برنامه ریزی می‌شوند که اتاق اشغال نیست. در صورت امکان، تنها به موارد اضطراری یا فوری رسیدگی نمایید که توسط قوانین ذیربط، مجاز هستند.
- ☐ برای اتاق‌هایی که مسافران در آن تحت ایزوله یا قرنطینه هستند، به کارکنان توصیه می‌شود تمامی وسایل را با قرار دادن آن در بیرون اتاق، بازیابی کنند.
- ☐ در صورت امکان، به مسافرانی که در هر یک از اتاق‌های مهمان تحت ایزوله یا قرنطینه قرار دارند، خدمات بررسی وضعیت سلامت در قالب تماس‌های تلفنی روزانه ارائه می‌شود. اگر مسافران مذکور برای دریافت مراقبت‌های پزشکی نیاز به ترک هتل داشته باشند، کارکنان هتل با کمک آنان برای خروج از طریق مناطقی که مسافران دیگر در آن حضور ندارند، این امر را تسهیل می‌کنند.

ملاحظات اجاره کوتاه مدت

- ☐ در صورت امکان، پذیرش یا تسویه حساب توسط خود شخص یا از راه دور انجام می‌شود.
- ☐ برای انجام فرآیند نظافتی بهینه مابین اقامت مسافران، زمان‌های استاندارد پذیرش و تسویه حساب اعمال می‌شود.
- ☐ واحد اجاره‌ای پس از اقامت هر مسافر کاملاً تمیز و ضد عفونی می‌شود. این اقدامات شامل پاک‌سازی، نظافت و ضد عفونی کلیه سطوح پر تماس، از جمله نرده تخت، کنترل‌های تلویزیون، سر تخت‌ها، صفحه روی پیشخوان‌ها، وسایل آشپزخانه، دستگیره‌های یخچال، دستگیره‌های اجاق گاز و سایر اقلام می‌شود.
- ☐ اگر مشخص شد که مسافری در اتاق تحت ایزوله یا قرنطینه قرار داشته است، اتاق را به مدت 24 ساعت ببندید و خالی بگذارید، سپس نظافت عمیق را مطابق ماتریس نظافت انجام دهید: <http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/protection/CleaningMatrix.pdf>

- ☐ کلیه زباله‌های باز یافتی، زباله‌های خشک و زباله‌های تر مابین اقامت مسافران دفع می‌شوند. این امر شامل دور ریختن و دفع هر ماده غذایی می‌شود که ممکن است در یخچال، فریزر و انبار مواد غذایی باقی مانده باشد.
 - سطل‌های زباله با کیسه‌های یکبار مصرف آستر شده‌اند.
- ☐ سبدهای رختشویی باید پس از هر استفاده تمیز و ضد عفونی شوند.
 - سبدهای رختشویی با کیسه‌ای آستر شده‌اند که یا یکبار مصرف است یا پس از هر بار استفاده می‌توان آن را شست.
- ☐ تمام ملاقه‌ها و پارچه‌ها بین اقامت هر مسافر برداشته شده و شسته می‌شوند، از جمله اقلامی که در ظاهر ممکن است مورد استفاده قرار نگرفته باشند.
 - هنگام برداشتن ملاقه‌های کثیف از دستکش استفاده کنید. ملاقه‌های کثیف در کیسه‌های یکبار مصرف و سر بسته قرار داده می‌شوند.
 - بلافاصله پس از دور انداختن دستکش‌ها، دست‌ها را با صابون بشویید یا از ضد عفونی کننده دست استفاده کنید.
- ☐ هیچ گونه ملاقه اضافی در واحد اجاره‌ای نگهداری نمی‌شود. ملاقه‌ها فقط در صورت درخواست ارائه می‌شوند.
- ☐ تمام ملاقه‌ها و رخت‌ها با دمای بالا بسته شده و طبق دستورالعمل‌های مرکز کنترل و پیشگیری از بیماری‌ها (CDC) تمیز می‌شوند.
- ☐ کلیه سطوح نرم بر اساس دستورالعمل‌های شرکت سازنده تمیز می‌شوند. این امر اقلامی مانند فرش، ملاقه، پرده و رومبلی را شامل می‌شود.
- ☐ جاروبرقی‌ها به فیلترهای هپا مجهز شده‌اند. در صورت امکان به جای جارو کردن کف‌ها با جاروی دستی از جاروبرقی استفاده می‌شود.
- ☐ توالت، حمام، وان، سینک، کابینت و قفسه‌ها با تمیز کننده چند منظوره سطوح که برای استفاده در برابر کووید-19 مورد تأیید است، اسپری می‌شوند. آینه‌ها و هرگونه لوازم شیشه‌ای بطور کامل تمیز می‌شوند. کف دستشویی‌ها تی و/یا جارو کشیده می‌شود.
- ☐ در واحد اجاره‌ای صابون مایع، دستمال کاغذی، دستمال توال، اسپری دستمال برطوب ضد عفونی کننده و همچنین ضد عفونی کننده دست اضافی تدارک دیده شده است.
- ☐ در صورت بکارگیری شرکت‌های نظافتی خارجی یا تخصصی، آنان تأییدیه دوره‌ای مبنی بر رعایت استانداردهای نظافت و ضد عفونی ارائه می‌دهند.
- ☐ به مسافران از طریق فهرست مطالب و اطلاعات دفترچه مجموعه در مورد تدابیر نظافتی و امنیتی قبل از اقامت، اطلاع رسانی می‌شود.
- ☐ کلیه تعمیرات غیر ضروری برای زمانی برنامه ریزی می‌شوند که واحد اجاره‌ای اشغال نیست. در صورت امکان، تنها به آن دسته از موارد اضطراری یا فوری رسیدگی نمایید که توسط قوانین ذیربط، مجاز هستند.
- ☐ سیستم تهویه به خوبی کار می‌کند؛ تهویه تا حداکثر حد ممکن، افزایش یافته است. تهویه مؤثر یکی از مهمترین راه‌های کنترل انتقال خفیف بیماری از طریق ذرات هوا است. از فیلترهای تصفیه پُر بازده استفاده می‌شود و این فیلترها مرتباً تعویض می‌شوند. برای کسب اطلاعات دقیق به راهنمای موقت تهویه، فیلتراسیون و کیفیت هوای محیط‌های داخلی صادره اداره بهداشت عمومی کالیفرنیا مراجعه نمایید.
 - لطفاً در نظر داشته باشید: تهویه و سایر بهبودهای کیفیت هوای فضای داخلی مکمل اقدامات الزام آور حفاظتی هستند نه جایگزین آن. از جمله این اقدامات می‌توان به این موارد اشاره نمود: پوشیدن پوشش صورت (به جز در برخی محیط‌های پر خطر که مستلزم استفاده از پوشش‌های حفاظت تنفسی مناسب است)، حفظ فاصله حداقل شش فوت میان افراد، شستشوی مکرر دست‌ها، و محدود کردن فعالیت‌هایی که اعضای خانوارهای مختلف را دور هم جمع می‌کند.

D. اقدامات ابلاغ شده به عموم افراد

- ☐ یک نسخه کپی از این پروتکل یا گواهی چاپ شده مطابقت ایمنی کووید-19 صادره شهرستان لس آنجلس، چنانچه این گواهی کسب شده باشد، در تمامی ورودی‌های عمومی مجموعه نصب شده است. برای کسب اطلاعات بیشتر یا گذراندن دوره خود آموز مطابقت ایمنی کووید-19، به نشانی <http://publichealth.lacounty.gov/eh/covid19cert.htm> مراجعه نمایید. مجموعه‌ها باید یک نسخه کپی از پروتکل‌ها را در مجموعه داشته دارند تا در صورت درخواست، آن را جهت بررسی، در اختیار افراد قرار دهند.
- ☐ پیش از ورود به مسافران درباره خط مشی‌ها و رویه اقدامات مجموعه اطلاع رسانی می‌شود. این موارد حق لغو رزرو برای گروه مسافران علامت دار، و رویه‌های جدید پذیرش، الزامات فاصله گذاری فیزیکی، برنامه‌های نظافت و ضد عفونی اقامتگاه‌ها، تجهیزات و فضاهای مشترک را شامل می‌شود. توجه داشته باشید که به

هتل‌ها توصیه می‌شود برای پذیرایی از مسافران کووید-19 یا قرار گرفتن در معرض ویروس در اتاق‌های خاص هتل و توانمندسازی خود برای برقراری ایزوله یا قرنطینه شوند، آماده باشند.

☐ علائمی نصب شده است که به مسافران و عموم افراد یادآور می‌شود فاصله فیزیکی شش فوت را رعایت نمایند، ماسک بزنند، در بدو ورود دست‌ها را بشویند یا از ضد عفونی کننده دست استفاده کنند، و در صورتی که بیمار هستند یا علائمی مشابه کووید-19 دارند، در منزل بمانند.

○ اگر مسافران ماسک نداشته باشند، در بدو ورود آنان به هتل در اختیارشان قرار داده می‌شود.

☐ علائمی در آسانسورها نصب شده که حداکثر تعداد افراد سوار شده و اینکه لازم است ماسک پارچه‌ای زد را به اطلاع آنان می‌رساند.

E. اقداماتی برای تضمین دسترسی عادلانه به خدمات ضروری

☐ خدماتی که برای مشتریان/ارباب جوعان ضروری است در اولویت قرار گرفته‌اند.

☐ تراکشی‌ها یا خدماتی که از راه دور قابل ارائه هستند به بستر آنلاین منتقل شده‌اند.

☐ جهت تضمین دسترسی به کالا و خدمات برای مشتریان، که محدودیت‌های حرکتی دارند و/یا در فضاهای عمومی شدیداً در معرض خطر ابتلا قرار می‌گیرند، اقداماتی صورت گرفته است.

هر گونه اقدامات اضافی که در بالا ذکر نشده است، باید در صفحات جداگانه‌ای ذکر شود که کسب و کار مربوطه موظف است آن را به این سند پیوست کند.

شما می‌توانید برای طرح هرگونه سؤال یا بیان دیدگاه خود درباره این پروتکل با شخص زیر تماس بگیرید:

نام تجاری:

شماره تلفن:

تاریخ آخرین بازبینی: